CE

CARS5000

HQ POWER™

REGULATED SWITCHING MODE CAR ADAPTER 100W + USB

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

output voltage	current
15-16V	5A
18-19-20V	4.5A
22V	4A
24V	3.5A
5V (USB)	2A

plug	dimensions	plug	dimensions
A	2.1/5.5 x 12mm	F	Dell plug
B	2.5/5.5 x 12mm	G	3.4/5.0 x 11.5mm (pin 1.0mm)
C	1.7/4.75 x 9.5mm	H	1.9/5.5 x 12.3mm
D	3.0/6.3 x 14mm	K	5.1/7.4 x 12mm
E	4.4/6.5 x 14mm (pin 1.4mm)	USB	7 interchangeable plugs available

2. Safety Instructions

	Keep the device away from children and unauthorized users.
	FOR INDOOR USE ONLY. Keep this device away from rain, moisture, splashing or dripping liquids. Never put objects filled with liquid on top of or close to the device. Protected the device against extreme heat and dust.
	DO NOT disassemble or open the cover. No user-serviceable parts inside. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.

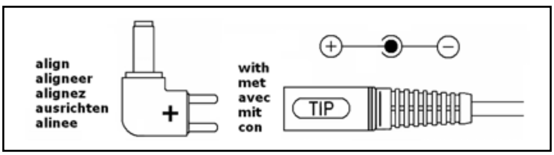
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual or by user modifications to the device is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems. All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.

3. Caution

- **Always make sure** the load on the adapter does not exceed the rated output current of the power supply (see table).
- Do not use this adapter with an appliance that requires more than **100W**.
- For **12VDC** car use only! Input voltage must be between 12VDC and 16VDC.
- **Always** start the car engine before plugging the adapter in the cigarette socket.
- **Always** switch the connected device off before disconnecting the adapter.

4. Use

- Use the switch on the front of the device to select 15, 16, 18, 19, 20, 22 or 24 VDC output, or use the USB port for a fixed 5VDC output. **Make sure the connected device complies with the selected voltage, current and polarity!**
- Determine the proper connector plug.
- The connector **tip** is **positive**. Insert the plug in the jack (see drawing).
- Insert the other end of the plug in a suitable device and plug the car plug into the cars socket. A green LED indicates that the device is powered. Switch on the appliance.
- When using the USB port, connect the included USB cable to the USB port of the adapter, and insert a plug as described above. Note that the plugs for USB applications only fit in the jack of the USB cable. **DO NOT force!**



	The retailer and the distributor will not be held responsible for damaged or lost software or damage to a connected device

5. Fuse

- The fuse is located inside the car plug. Simply unscrew the tip of the plug to release the fuse.
- **Always** replace the fuse with an identical rated fuse (12A).

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu.
The information in this manual is subject to change without prior notice.

CARS5000

GESTABILISEERDE SCHAKELENDE SPANNINGSOMVORMER VOOR DE AUTO + USB

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

uitgangsspanning	stroom
15 ~ 16 V	5 A
18 ~ 19 ~ 20 V	4,5 A
22 V	4 A
24 V	3,5 A
5 V (USB)	2 A

plug	afmetingen	plug	afmetingen
A	2,1/5,5 x 12 mm	F	Dell-plug
B	2,5/5,5 x 12 mm	G	3,4/5,0 x 11,5 mm (pin 1,0 mm)
C	1,7/4,75 x 9,5 mm	H	1,9/5,5 x 12.3 mm
D	3,0/6,3 x 14 mm	K	5,1/7,4 x 12 mm
E	4,4/6,5 x 14 mm (pin 1,4 mm)	USB	7 verwisselbare pluggen beschikbaar

2. Veiligheidsinstructies

	Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.
	ENKEL VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS. Bescherm dit toestel tegen regen, vochtigheid, stof, extreme temperaturen en opspattende vloeistoffen. Plaats geen object gevuld met een vloeistof op of naast het toestel.
	Open de behuizing **NOOIT**. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

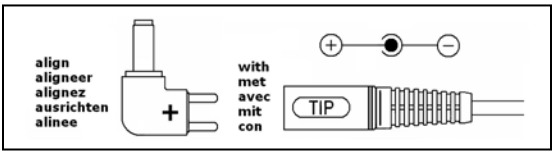
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- Bescherm dit toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van dit toestel.
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.

3. Let op

- Zorg ervoor dat de aangesloten last de toegelaten uitgangsstroom van de voeding niet overschrijdt (zie tabel).
- Gebruik deze adapter niet met een toestel dat meer dan **100 W** verbruikt.
- Enkel voor gebruik met een voeding van **12 VDC**! De ingangsspanning moet 12 VDC tot 16 VDC bedragen.
- Start **eerst** de motor van de wagen alvorens de adapter in te pluggen.
- Schakel **eerst** het aangesloten uit alvorens de adapter te ontkoppelen.

4. Gebruik

- Selecteer de uitgangsspanning (15, 16, 18, 19, 20, 22 of 24 VDC) aan de hand van de schakelaar of gebruik de USB-uitgang voor een vaste uitgangsspanning van 5 VDC. **Zorg ervoor dat het aan te sluiten toestel voldoet aan geselecteerde spanning, stroom en polariteit!**
- Kies de geschikte plug.
- De tip van de plug is **positief**. Steek de plug in de connector (zie figuur).
- Steek het andere eind van de plug in het toestel en koppel aan de sigarettenaansteker in de wagen. Een groene led geeft aan dat het toestel gevoed wordt. Schakel het toestel in.



- Bij gebruik van de USB-poort koppelt u de meegeleverde USB-kabel aan de USB-poort van de adapter. Koppel de plug zoals hierboven beschreven. De pluggen voor gebruik met de USB-poort passen enkel op de USB-kabel.

	Velleman nv en de detailhandelaar zijn niet verantwoordelijk voor schade aan of verlies van software of schade aan het aangesloten toestel.

5. Zekering

- De zekering zit in de plug. Schroef de tip van de plug los om de zekering te bevrijden.
- Vervang de zekering door een identiek exemplaar (12 A).

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

CARS5000

CONVERTISSEUR STABILISÉ À DÉCOUPAGE POUR VOITURE 100 W + USB

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

tension de sortie	courant
15 ~ 16 V	5 A
18 ~ 19 ~ 20 V	4,5 A
22 V	4 A
24 V	3,5 A
5 V (USB)	2 A

fiche	dimensions	fiche	dimensions
A	2,1/5,5 x 12 mm	F	fiche Dell
B	2,5/5,5 x 12 mm	G	3,4/5,0 x 11,5 mm (pin 1,0 mm)
C	1,7/4,75 x 9,5 mm	H	1,9/5,5 x 12.3 mm
D	3,0/6,3 x 14 mm	K	5,1/7,4 x 12 mm
E	4,4/6,5 x 14 mm (pin 1,4 mm)	USB	7 fiches interchangeables disponibles

2. Prescriptions de sécurité

	Garder le convertisseur hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.
	POUR USAGE À L'INTÉRIEUR UNIQUEMENT. Protéger le convertisseur contre la pluie, l'humidité, les températures extrêmes, la poussière et les éclaboussures. Ne jamais placer d'objet contenant un liquide sur ou près du convertisseur.
	Ne **JAMAIS** ouvrir le boîtier. Ce convertisseur ne contient aucune pièce maintenable par l'utilisateur. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

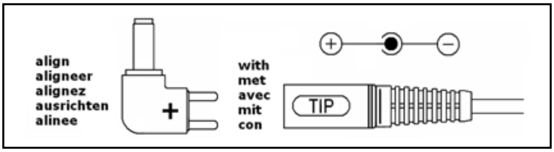
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- N'utiliser le thermomètre qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- Protéger le convertisseur contre les chocs et le traiter avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.

3. Attention

- S'assurer que la charge sur le convertisseur n'excède pas le courant de sortie toléré (voir table).
- Ne pas utiliser le convertisseur avec un appareil nécessitant plus de **100 W**.
- Pour allume-cigares **12 VCC** uniquement ! Veiller à ce que la tension d'entrée reste entre 12 VCC et 16 VCC.
- Démarrer le moteur du véhicule **avant** de connecter le convertisseur à l'allume-cigare.
- Éteindre l'appareil connecté **avant** de déconnecter le convertisseur.

4. Use

- Sélectionner la tension de sortie (15, 16, 18, 19, 20, 22 ou 24 VCC) à l'aide du sélecteur, ou utiliser le port USB pour une sortie fixe de 5 VCC. S'assurer que l'appareil à connecter soit adapté au courant, à la tension et à la polarité sélectionnés !
- Sélectionner la fiche adaptée.
- La pointe de la fiche est **positive**. Insérer la fiche dans le connecteur (voir ill.).
- Insérer la fiche dans l'appareil et connecter la fiche du convertisseur à l'allume-cigare. Une DEL verte indique que l'appareil est alimenté. Allumer l'appareil.
- Utilisation du port USB : connecter le câble USB au port USB du convertisseur et insérer la fiche comme décrit ci-dessus. Les fiches pour usage USB ne sont compatibles qu'avec le connecteur du câble USB.



	SA Velleman et le détaillant ne seront aucunement responsables de dommages ou perte de logiciel ou dommages à l'appareil connecté.

5. Fusible

- Le fusible se trouve dans la fiche. Desserrer la pointe de la fiche pour libérer le fusible.
- Remplacer un fusible usagé par un exemplaire identique (12 A).

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

CARS5000

ALIMENTACIÓN CONMUTADA DE COCHE ESTABILIZADA + USB

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.
Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado la **CARS5000**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarla. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

tensión de salida	corriente
15 ~ 16 V	5 A
18 ~ 19 ~ 20 V	4,5 A
22 V	4 A
24 V	3,5 A
5 V (USB)	2 A

conector	dimensiones	conector	dimensiones
A	2,1/5,5 x 12 mm	F	conector Dell
B	2,5/5,5 x 12 mm	G	3,4/5,0 x 11,5 mm (polo 1,0 mm)
C	1,7/4,75 x 9,5 mm	H	1,9/5,5 x 12.3 mm
D	3,0/6,3 x 14 mm	K	5,1/7,4 x 12 mm
E	4,4/6,5 x 14 mm (polo 1,4 mm)	USB	Están disponible 7 conectores intercambiables

2. Instrucciones de seguridad

	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	SÓLO PARA EL USO EN INTERIORES. No exponga este equipo a lluvia, humedad, temperaturas extremas, polvo ni a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido en el aparato.
	NUNCA abra la caja. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

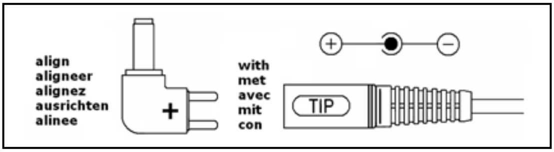
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Un uso desautorizado anula la garantía completamente.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.

3. ¡Ojo!

- Asegúrese de que la carga conectada no sea mayor que la corriente de salida de la alimentación (véase lista).
- No utilice el aparato con un aparato que necesita más de **100W**.
- ¡Sólo para el uso el coche con toma mechero **12 VCC**! Asegúrese de que la tensión de entrada quede entre 12 VCC y 16 VCC.
- Arranque el motor del vehículo **antes** de conectar el aparato a la toma mechero.
- Desactive el aparato conectado **antes** de desconectar la alimentación conmutada.

4. Uso

- Seleccione la tensión de salida (15, 16, 18, 19, 20, 22 ó 24 VCC) con el selector, o utilice el puerto USB para una salida fija de 5 VCC. ¡Asegúrese de que el aparato que quiere conectar esté adaptado a la corriente, la tensión y la polaridad seleccionadas!
- Seleccione el conector adecuado.
- La punta del conector es **positiva**. Introduzca el conector (véase fig.).
- Introduzca el otro extremo en el aparato y conecte el conector de la alimentación conmutada a la toma mechero. Un LED verde indica que el aparato está alimentado. Active el aparato.



- Utilizar el puerto USB: conecte el cable USB al puerto USB del aparato e introduzca el conector (véase arriba). Los conectores para el uso USB sólo están compatibles con el conector del cable USB.

	Velleman NV ni el distribuidor serán responsable de daños o la pérdida del software o daños causados a un aparato conectado.

5. Fusible

- El fusible está en el conector. Desatornille la punta del conector para liberar el fusible.
- Reemplace un fusible fundido por uno del mismo tipo (12A).

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

CARS5000

STABILISIERTER KFZ-ADAPTER - UMSCHALTBAR + USB

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **CARS5000**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Ausgangsspannung	Strom
15 ~ 16 V	5 A
18 ~ 19 ~ 20 V	4,5 A
22 V	4 A
24 V	3,5 A
5 V (USB)	2 A

Stecker	Abmessungen	Stecker	Abmessungen
A	2,1/5,5 x 12 mm	F	Dell-Stecker
B	2,5/5,5 x 12 mm	G	3,4/5,0 x 11,5 mm (Pin 1,0 mm)
C	1,7/4,75 x 9,5 mm	H	1,9/5,5 x 12.3 mm
D	3,0/6,3 x 14 mm	K	5,1/7,4 x 12 mm
E	4,4/6,5 x 14 mm (Pin 1,4 mm)	USB	7 austauschbar Stecker verfügbar

2. Sicherheitshinweise

Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

Nur für die Anwendung im Innenbereich. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte, Staub und extremen Temperaturen. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände auf das Gerät.

Öffnen Sie **NIE** das Gehäuse. Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

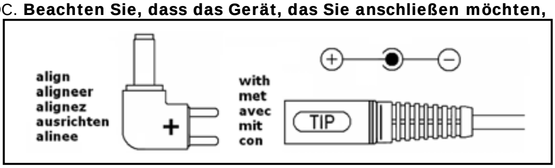
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.

3. Achtung

- Beachten Sie, dass die angeschlossene Last den zugelassenen Ausgangsstrom der Stromversorgung nicht überschreitet (siehe Liste).
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Gerät, das über **100W** verbraucht.
- Nur für die Anwendung mit einer **12 VDC**-Stromversorgung! Beachten Sie, dass die Eingangsspannung zwischen 12 VDC und 16 VDC beträgt.
- Starten Sie **zuerst** den Motor des Fahrzeuges ehe Sie den Adapter einstecken.
- Deaktivieren Sie **zuerst** das angeschlossene Gerät, ehe Sie den Adapter vom Netz trennen.

4. Verwendung

- Wählen Sie die Ausgangsspannung (15, 16, 18, 19, 20, 22 oder 24 VDC) mit dem Schalter oder verwenden Sie den USB-Ausgang für eine feste Ausgangsspannung von 5 VDC. **Beachten Sie, dass das Gerät, das Sie anschließen möchten, der ausgewählten Spannung, dem Strom und Polarität entspricht!**
- Wählen Sie den geeigneten Stecker.
- Die Spitze des Steckers ist **positiv**. Stecken Sie den Stecker in die Buchse (siehe Abbildung).
- Stecken sie das andere Ende des Steckers in das Gerät und verbinden Sie mit dem Zigarettenanzünder des Fahrzeuges. Eine grüne LED zeigt an, dass das Gerät versorgt wird. Schalten Sie das Gerät ein.



- Bei Anwendung des USB-Portes verbinden Sie das mitgelieferte USB-Kabel mit dem USB-Port des Adapters. Verbinden Sie den Stecker (siehe oben). Die Stecker für Anwendung mit dem USB-Port passen nur in das USB-Kabel.

Weder Velleman NV noch de Einzelhändler können verantwortlich gemacht werden für beschädigte oder verlorene Software oder Schaden an einem angeschlossenen Gerät.

5. Sicherung

- Die Sicherung befindet sich im Stecker. Schrauben Sie die Spitze des Steckers los, um die Sicherung zu befreien.
- Ersetzen Sie die Sicherung durch eine des gleichen Typs (12A).

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten